

**Підтримка для людей з обмеженими можливостями у Німеччині
Незалежні консультаційні центри надають допомогу**

(Ukrainisch)

Дорогі українці,

ви прибули до Німеччини і не знаєте, як довго ви пробудете тут.
Вам не знайома німецька соціальна система, яка підтримує людей у різних життєвих ситуаціях.
Люди з обмеженими можливостями або хронічними захворюваннями досить часто опиняються в
таких ситуаціях і потребують допомоги.

У Німеччині існують безкоштовні консультаційні центри EUTB, які спеціалізуються на наданні
Вам допомоги.

Часті питання:

- Куди звернутися за медичною та терапевтичною допомогою?
- Хто оплачує такі допоміжні засоби, як інвалідні візки чи слухові апарати?
- Яку школу може відвідувати моя дитина з обмеженими можливостями?
- Моя дитина з обмеженими можливостями або я сам/сама потребуємо підтримки (асистенції), наприклад у зв'язку з доглядом/піклуванням або з можливістю відвідувати дитячий садок або школу. Куди звернутися по допомогу саме у такій ситуації?
- Яку освіту можна здобути або за якою спеціальністю я чи моя дитина можемо працювати у Німеччині, незважаючи на обмежені можливості. Яку допомогу надають?
- Які існують види догляду вдома чи у спеціальній установі та хто це оплачує?
- Куди звернутися за допомогою, якщо я, наприклад, потребую технічної або особистої допомоги, щоб виконувати свою роботу, незважаючи на обмежені можливості?

Дуже часто люди, які вас із цих та інших питань консультують, самі з обмеженими
можливостями або мають члена сім'ї з обмеженими можливостями.

Вони дуже добре розуміють вашу ситуацію і знають, що вам потрібне!

Ви дізнаєтеся, куди ви можете звернутися за допомогою, і у проблемній ситуації ви
отримаєте незалежну консультацію, тобто, головна мета – підтримка та підбадьорення вас чи вашої
родини.

„Додаткове незалежне Консультування з питань участі“ (EUTB) представлено по всій
Німеччині.

Щоб вам в інтернеті знайти найближчий до вас консультаційний центр, вам просто потрібно
ввести місто, в якому ви знаходитесь:

<https://www.teilhabeberatung.de/beratung/beratungsangebote-der-eutb>

Просто зателефонуйте, щоб домовитись про зустріч.

Послуги консультації часто даються і англійською, просто запитуйте.

Якщо вам потрібен перекладач, звертайтеся в благодійні організації вашого району або контакуйте
волонтерів.

Наступна інформація:

https://www.familienratgeber.de/beratung-hilfe/weitere-hilfen/fluechtlinge-behinderung.php?_ga=2.47807015.1097351917.1646905187-1773572870.1617873029

<https://www.integrationsbeauftragte.de/ib-de/staatsministerin/krieg-in-der-ukraine>